



**EIROPAS SAVIENĪBA**

**EIROPAS PARLAMENTS**

**PADOME**

**Briselē, 2022. gada 29. jūnijā  
(OR. en)**

**2022/0030 (COD)  
LEX 2171**

**PE-CONS 26/1/22  
REV 1**

**COVID-19 110  
JAI 777  
POLGEN 71  
FRONT 226  
FREMP 114  
IPCR 57  
VISA 92  
MI 436  
SAN 325**

**TRANS 335  
COCON 31  
COMIX 276  
SCHENGEN 58  
AVIATION 104  
PHARM 98  
RELEX 714  
TOUR 34  
CODEC 810**

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, AR KO GROZA REGULU  
(ES) 2021/954 PAR SADARBSPĒJĪGU COVID-19 VAKCINĀCIJAS, TESTA UN  
PĀRSLIMOŠANAS SERTIFIKĀTU (ES DIGITĀLAIS COVID SERTIFIKĀTS) IZDOŠANAS,  
VERIFIKĀCIJAS UN AKCEPTĒŠANAS SATVARU ATTIECĪBĀ UZ TREŠO VALSTU  
VALSTSPIEDERĪGAJIEM, KAS COVID-19 PANDĒMIJAS LAIKĀ LIKUMĪGI UZTURAS VAI  
DZĪVO DALĪBVALSTU TERITORIJĀ**

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES  
REGULA (ES) 2022/...**

**(2022. gada 29. jūnijs),**

**ar ko groza Regulu (ES) 2021/954 par sadarbīgu Covid-19 vakcinācijas,  
testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas,  
verifikācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem,  
kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 77. panta 2. punkta  
c) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta 2022. gada 23. jūnija nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2022. gada 28. jūnija lēmums.

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Šengenas *acquis*, jo īpaši saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/399<sup>1</sup> (Šengenas Robežu kodekss), trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi uzturas vai dzīvo Savienībā, un trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi iecerējuši kādas dalībvalsts teritorijā, drīkst brīvi pārvietoties visu pārējo dalībvalstu teritorijā 90 dienas jebkurā 180 dienu periodā.
- (2) ES digitālo Covid sertifikātu izveidoja ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/953<sup>2</sup>, ar ko noteica vienotu satvaru sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa vai pārslimošanas sertifikātu izdošanai, verificācijai un akceptēšanai nolūkā atvieglot Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesību uz brīvu pārvietošanos izmantošanu Covid-19 pandēmijas laikā. Minēto regulu papildināja Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954<sup>3</sup>, ar ko ES digitālā Covid sertifikāta satvaru attiecināja uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā un kuriem ir tiesības ceļot uz citām dalībvalstīm saskaņā ar Savienības tiesību aktiem.

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/953 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru nolūkā atvieglot brīvu pārvietošanos Covid-19 pandēmijas laikā (OV L 211, 15.6.2021., 1. lpp.).

<sup>3</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/954 (2021. gada 14. jūnijs) par sadarbspējīgu Covid-19 vakcinācijas, testa un pārslimošanas sertifikātu (ES digitālais Covid sertifikāts) izdošanas, verificācijas un akceptēšanas satvaru attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas Covid-19 pandēmijas laikā likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā (OV L 211, 15.6.2021., 24. lpp.).

- (3) Regulu (ES) 2021/953 un (ES) 2021/954 piemērošanas termiņš beigsies 2022. gada 30. jūnijā. Tomēr Covid-19 pandēmija joprojām turpinās, un bažas raisošu variantu uzliesmojumi var turpināt negatīvi ietekmēt ceļošanu Savienībā. Līdz ar to minēto regulu piemērošanas termiņš būtu jāpagarina, lai ES digitālo Covid sertifikātu varētu izmantot arī turpmāk.
- (4) Regulas (ES) 2021/953 piemērošanas termiņš ir jāpagarina par 12 mēnešiem. Ņemot vērā to, ka Regulas (ES) 2021/954 mērķis ir paplašināt Regulas (ES) 2021/953 piemērošanu, aptverot konkrētas to trešo valstu valstspiederīgo kategorijas, kas likumīgi uzturas vai dzīvo Savienībā, tās piemērošanas ilgumam vajadzētu būt tieši saistītam ar Regulas (ES) 2021/953 piemērošanas ilgumu. Tāpēc Regula (ES) 2021/954 būtu attiecīgi jāgroza.

- (5) Šī regula nebūtu jāinterpretē kā tāda, kas atvieglo vai veicina ceļošanas ierobežojumu pieņemšanu sakarā ar Covid-19 pandēmiju. Turklāt jebkāda vajadzība verificēt ar Regulu (ES) 2021/953 izveidotos sertifikātus pati par sevi neattaisno robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām. Pārbaudes uz iekšējām robežām joprojām vajadzētu izmantot vienīgi kā galēju risinājumu, ievērojot īpašus noteikumus, kas izklāstīti Šengenas Robežu kodeksā.
- (6) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro. Tā kā šī regula pilnveido Šengenas *acquis*, Dānija saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešos mēnešos pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo regulu, izlemj, vai tā šo regulu ieviesīs savos tiesību aktos.

- (7) Šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK<sup>1</sup>; tādēļ Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un Īrijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro. Lai dalībvalstis saskaņā ar Regulā (ES) 2021/953 izklāstītajiem nosacījumiem varētu akceptēt Covid-19 sertifikātus, ko Īrija izdevusi trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo tās teritorijā, nolūkā atvieglot ceļošanu dalībvalstu teritorijā, Īrijai būtu minētajiem trešo valstu valstspiederīgajiem jāizdod Covid-19 sertifikāti, kas atbilst ES digitālā Covid sertifikāta uzticamības satvara prasībām. Īrijai un pārējām dalībvalstīm būtu uz savstarpīguma pamata jāakceptē sertifikāti, kas izdoti trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas šī regula.
- (8) Attiecībā uz Kipru, Bulgāriju, Rumāniju un Horvātiju šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts, attiecīgi, 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktā, 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā un 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 1. punktā.

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

- (9) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā<sup>1</sup> šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Padomes Lēmuma 1999/437/EK<sup>2</sup> 1. panta C punktā.
- (10) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā<sup>3</sup> šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2008/146/EK<sup>4</sup> 3. pantu.

---

<sup>1</sup> OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

<sup>2</sup> Padomes Lēmums 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

<sup>3</sup> OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

<sup>4</sup> Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

- (11) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā<sup>1</sup>, šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta C punktā, to lasot saistībā ar Padomes Lēmuma 2011/350/ES<sup>2</sup> 3. pantu.

---

<sup>1</sup> OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

<sup>2</sup> Padomes Lēmums 2011/350/ES (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanas Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanas (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

- (12) Tāpēc Regula (ES) 2021/954 būtu attiecīgi jāgroza.
- (13) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķi, proti, atvieglot trešo valstu valstspiederīgo, kuri likumīgi uzturas vai dzīvo dalībvalstu teritorijā, ceļošanu Covid-19 pandēmijas laikā, izveidojot satvaru sadarbspējīgu Covid-19 sertifikātu izdošanai, verificācijai un akceptēšanai par personas Covid-19 vakcinācijas, testa rezultātu vai pārslimošanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet darbības mēroga un iedarbības dēļ to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar LES 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.

- (14) Lai būtu iespējams to ātri un savlaicīgi piemērot nolūkā nodrošināt ES digitālā Covid sertifikāta nepārtrauktību, šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (15) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725<sup>1</sup> 42. panta 1. un 2. punktu ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju un Eiropas Datu aizsardzības kolēģiju, kas 2022. gada 14. martā sniedza kopīgu atzinumu<sup>2</sup>,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

<sup>2</sup> Vēl nav publicēts OV.

*1. pants*

Regulas (ES) 2021/954 3. pantu aizstāj ar šādu:

“3. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2021. gada 1. jūlija tik ilgi, kamēr ir piemērojama Regula (ES) 2021/953.”.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētāja*

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja*